



Editor Words

Dear Members,

Our Website has totally changed to a new face on April 2011, to know more about the New Face of HKSTLA's website, please visit to www.hkstla.org!

Enjoy reading.

Renata Chan
Editor, HKSTLA

CONTENTS

| | |
|-----------------------------|-------|
| ➤ Editor's Words | P.1 |
| ➤ Industry News & Events | P.1-3 |
| ➤ Industry Statistics | P.4 |
| ➤ Review of Last Activities | P.4-5 |
| ➤ Upcoming Events | P.5 |
| ➤ Upcoming Training Courses | P.6-7 |
| ➤ Welfare Information | P.7 |

Industry News & Events

[Preparation for Changes in the Minimum and Maximum Relevant Income Levels for MPF Contribution Purposes](#)

Pursuant to section 10A of the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, the Authority must, not less than once in every period of 4 years, conduct a review of the minimum and maximum levels of relevant income ("RI") to ascertain whether there are grounds to amend the RI levels. The Authority conducted a review in 2010. You may be aware that the Government presented the review findings to the Panel on Financial Affairs of the Legislative Council on 21 February 2011. The Panel invited deputations from the public on the issue of adjusting the minimum and maximum RI levels and a special meeting was held yesterday (20 April 2011) in this regard.

During both the February meeting and the meeting yesterday, members of the Legislative Council had pressed for adjustment to the minimum RI level as soon as possible in the light of the implementation of the statutory minimum wage from 1 May 2011. The Government responded yesterday that it would seek to draw up proposals based on consensus views and commence the legislative process in May, with target implementation in about three to four months' time.

Both the Government and the Authority are aware that employers may need time to amend their relevant computer systems to cater for the adjustments to the minimum and maximum RI levels. The Authority has separately issued letters to approved trustees requiring them to consult as many of the employers participating in their MPF schemes as possible and to respond to the Authority by 3 May 2011. For more details, please refer to the attached file – Preparation for Changes in the Minimum and Maximum Relevant Income Levels for MPF Contribution Purposes.pdf.

[Internship Opportunity – Department of Logistics and Maritime Studies \(LMS\), PolyU](#)

HKPU would like to invite our members to participate in their Work-Integrated-Education (WIE) program.

They are searching for internships for the following students

Master of Science in International Shipping & Transport Logistics (MSc ISTL) (full time)

As a requirement by PolyU, before graduation, MSc ISTL (full time) students are required to finish 240 hours (approximately 6 weeks of full time) of internships which are closely related to their postgraduate studies.

Such work-based learning experiences, which take place in an organizational context are highly relevant to a student's future profession, or the development of generic skills that will be valuable in that profession.

Please consider offering 1-2 internship positions to their students. Your kind offer will be greatly helpful not only to our students, but also enriching the quality of the Hong Kong maritime transport and logistics industries as a whole.

HKSTLA Newsletter

Interested parties are requested to fill in the reply form attached by fax to 2330 2704 or email to: lgan@polyu.edu.hk on or before 31 May 2011. Should you need have further information, please contact Dr. Adolf Ng at 3400 3625.

HKTDC SME Centre

The HKTDC SME Centre, located at the ground level of the Hong Kong Convention and Exhibition Centre, marks HKTDC's commitment to serving small and medium-sized enterprises (SMEs). After renovations in last September, the Centre became an one-stop centralized and interactive service Centre for SMEs. Not only does it provide timely business information and advisory services, it also presents a newly-created multi-functional space to facilitate networking activities within the business community. We aim to assist SMEs, especially the business start-ups, to gain a competitive edge in business through knowledge and service.

You can access a worldwide database of business contacts, up-to-date market information, and meet our experts face-to-face for practical advice on doing business in China, legal and IPR matters, starting up a business and more. For more details, please visit to www.hktdc.com/smecentre. For further enquiries, please feel free to contact Ms. Shirley Lo at 2248 4232 or Shirley.yy.lo@hktdc.org.

港企轉型內銷策略研討會

深圳市是香港生產性企業集中的地區，為協助在內地特別是深圳市內的港資企業進行升級轉型以及開拓內銷市場，粵經濟貿易辦事處將於 2011 年 5 月 5 日舉辦「港企轉型內銷策略研討會」，希望香港企業能透過研討會瞭解內地政府對企業轉型內銷的支援措施，同時讓企業加深對開拓內銷市場的策略的瞭解。

本次研討會邀請了深圳市科技工貿和信息化委員會官員介紹內地政府對協助港資企業轉型升級及開拓內銷的鼓勵政策與措施，並邀請了香港貿易發展局介紹該局提供予香港業界的支援措施及服務。此外，還邀請了企業代表分享在內地轉型及開拓內銷市場的經驗，同時與各企業代表進行互動交流。

有關研討會詳情如下：

主辦機構：香港特別行政區政府駐粵經濟貿易辦事處

協辦機構：香港貿易發展局、香港生產力促進局、香港工業總會、珠三角工業協會、深圳市加工貿易企業協會

日期：2011 年 5 月 5 日(星期四)

時間：下午 15:00-17:45

費用：全免

地點：深圳市福田香格里拉大酒店三樓廣東廳（地址：深圳市福田區益田路 4088 號）

研討會費用全免。有意參加者請於 5 月 3 日（星期二）前按附件所列的辦法交回已填妥的報名表格。如有查詢，請與粵經濟貿易辦事處經貿關係經理鄭書行女士（電話：86 20- 3891 1220 內線 302；傳真：86 20- 3891 1221；電郵：abby_cheng@gdeto.gov.hk）聯絡。

「最佳家庭義工表揚計劃」及《香港人·香港心》創意 DIY 建議計劃

由 2008 年起，委員會便設立了重服務內容和質素的「最佳家庭義工表揚計劃」，藉以表揚有傑出表現的家庭義工，鼓勵更多家庭成員一起參與義務工作，關顧社群。新一年的「最佳家庭義工表揚計劃」現已開始接受提名，委員會誠邀貴機構提名屬下的家庭義工團隊參選，讓更多社會人士體驗家庭義工的可貴之處。機構請於義工運動網 www.volunteering-hk.org/tc/bestfamilyscheme 下載有關計劃詳情及提名表格，並於 2011 年 5 月 20 日或以前郵寄或親身交回所需文件到委員會秘書處。

另外，委員會今年亦特別舉辦《香港人·香港心》創意 DIY 建議計劃，邀請全港市民一起發挖或設計一些有創意的手工藝製作(DIY)，鼓勵義工一起學習及製作，再透過探訪將這些禮物送給社會上有需要的人士。<http://www.volunteering-hk.org/tc/diysuggestion> 下載有關計劃詳情及建議表格，個人或機構均可參加，截止遞

HKSTLA Newsletter

交日期為 2011 年 5 月 31 日. 如有任何查詢, 請聯絡義工服務專線: 2234 0100 或與秘書處曾淑儀小姐聯絡: 2116 3409.

[\(第 44 期\)《香港特區政府駐成都經濟貿易辦事處通訊》已出版, 主要內容包括:](#)

一、[本期專題](#)

四川省金融業發展現狀

二、[駐成都辦動態](#)

三、[政策法規](#)

四川《[四川省服務業發展總體規劃\(2009—2012年\)](#)》2011 年度工作計劃

《[四川省加強管理服務促進會展業發展的規定](#)》

《[四川省人民政府辦公廳關於切實做好房地產市場調控有關工作的通知](#)》

[省招商引資局 2011 年四川省電子信息等產業投資促進工作意見](#)

湖南《[湖南省人民政府辦公廳關於進一步加快紡織產業發展的意見](#)》

《[湖南省開發區調區和擴區暫行辦法](#)》

陝西《[關於進一步做好制定 2011 年度新建住房價格控制目標的函](#)》

貴州《[省人民政府辦公廳關於進一步做好房地產市場調控工作的通知](#)》

《[貴州省人民政府關於修改〈貴州省征佔用林地補償費用管理辦法〉的決定](#)》

重慶《[重慶市人民政府辦公廳關於公佈 2011 年度新建住房價格控制目標的通知](#)》

《[重慶市對企業新產品開發實行優惠扶持政策的實施辦法](#)》

《[重慶市工商行政管理機關行政處罰裁量權適用規則](#)》和《[重慶市工商行政管理機關行政處罰裁量指導基準](#)》

四、[經貿數據](#)

五、[經貿活動](#)

如欲瞭解上述內容的詳情, 請點擊以下鏈接以閱讀《通訊》的全文:

<http://www.cdeto.gov.hk/doct/communications.html>

[\(第 563 期\)《駐粵辦通訊》已出版, 主要內容包括:](#)

通告: 「《中華人民共和國海關企業分類管理辦法》宣講會」

(一) 經貿快訊

1. 《關於嚴厲打擊食品非法添加行為切實加強食品添加劑監管的通知》

2. 《關於切實加強高收入者個人所得稅征管的通告》

3. 《鼓勵進口技術和產品目錄(2011 版)》

4. 美國、歐盟、巴西對中國部份產品發起或啟動反傾銷、雙反調查

廣東

5. 《關於深圳大運會期間加強槍支彈藥、爆炸、劇毒、放射性等危險物品安全管理的通告》公開

徵求意見

6. 深圳《2011 年度環保專項資金申報指南》

海南

7. 《海南省勞動保障監察若干規定(草案)》公開徵求意見

(二) 經貿數據

(三) 經貿活動推介

(四) 經貿活動一覽表

如欲瞭解上述內容的詳情, 請稍後點擊以下連結以閱讀《通訊》的全文:

<http://www.gdeto.gov.hk/tc/newsletter/docs/110422.doc>。

HKSTLA Newsletter

Industry Statistics

Cross Boundary Goods Vehicles – March 2011

Thank you for Customs & Excise Department provide to the following statistical tables.

- Cross boundary vehicle movement for March 2011 (as attached veh1103.pdf)
- Statistics of cross boundary goods vehicles for March 2011 (as attached veh1103out1.pdf)

2011年3月深圳港生產統計快報

| 項目 | 單位 | 当月累計 | 当年累計 | 累計比去年同期± (%) |
|---------|-----|----------|----------|--------------|
| 貨物吞吐量 | 噸 | 17086798 | 50260594 | -2.28 |
| 其中：內貿小計 | 噸 | 4162894 | 11321142 | -12.70 |
| 外貿小計 | 噸 | 12923904 | 38939452 | 1.24 |
| 集裝箱吞吐量 | 標準箱 | 1706114 | 5083673 | 3.55 |
| 其中：重箱小計 | 標準箱 | 1124825 | 3293387 | 1.99 |
| 進口重箱 | 標準箱 | 314587 | 899416 | -0.68 |
| 出口重箱 | 標準箱 | 810238 | 2393971 | 3.03 |
| 空箱小計 | 標準箱 | 581289 | 1790286 | 6.54 |
| 旅客吞吐量 | 人次 | 275638 | 888970 | 11.20 |
| 其中：國內小計 | 人次 | 117202 | 361148 | 10.49 |
| 國外小計 | 人次 | 158436 | 527822 | 11.69 |

Review of Last Activities

Review of Networking Event: HKSTLA Social Lunch & Happy Hour Gathering held on 12 April & 18 April 2011

12 participants joined the networking event and Happy hour gathering was attracted 16 participants to attend.

Review & Photos of Seminar on Lessons Learnt from the Japan Nuclear Crisis – A Safety Practitioner's Perspective

Around 22 participants took part at the seminar was held on 19 April 2011. We would like to take this opportunity to thank Dr. Vincent Ho again for his presentation.



HKSTLA Newsletter

We have taken a few photos and posted them on our HKSTLA website. Please visit our website (<http://www.hkstla.org/>) and select Gallery --> 20110419 Seminar on Lessons Learnt from the Japan Nuclear Crisis - A Safety Practitioner's Perspective or you may click the following direct link to sight these photos:
<http://www.hkstla.org/gallery/20110419-seminar-on-lessons-learnt-from-the-japan-nuclear-crisis---a-safety-practitioner-s-perspective>
(You can use the "slideshow" function key to view these photos one by one.)



Upcoming Events

[HKSTLA Monthly Networking Event on 17 May 2011](#)

Please be reminded that the captioned HKSTLA monthly networking event will be held on Tuesday, 17 May 2011 at the Prince Court Restaurant.

The purpose is to give the opportunity to get to know all friends in Sea Transport and Logistics Industry to mingle and network. Please feel free to forward this invitation to your colleagues, friends and to your business partners, with the aim of expanding network, finding new friends and members, sharing current issues, strengthening business relationships. For details, please refer to the attached sheets –20110517_NetworkingEvent.pdf.

Date : 17 May 2011 (Tuesday)

Time: 12:30 noon to 2:00 pm

Venue: Prince Court Restaurant, 3/F., Mass Resources Development Bldg., 12-16 Humphrey Road, TST, Kln.
(福滿樓川粵酒家 - 尖沙咀堪富利士道 12 號宏貿發展大廈 3 樓)

Fee: the cost of luncheon will be shared by the participants

(Non-Members will be charged extra administration fee at HK\$30 per head)

Reservations are required by noon the day prior to the luncheon. Interested parties please fill in and return the attached Reply Form to Ms. Renata Chan as soon as possible. Please be our guest and enjoy!

[Happy Hour Gathering on 23 May 2011](#)

Please be announced that the HKSTLA is organising a "HKSTLA's Happy Hour Gathering" event which will be held on 23 May, the following please find the details.

Please feel free to forward this invitation to your colleagues, friends and to your business partners, with the aim of expanding network, finding new friends and members, sharing current issues, strengthening business relationships.

Date : 23 May 2011 (Monday)

Time: 5:30 pm to 8:30 pm

Venue: Phoenix Pub – Basement, 17-19 Prat Avenues, Tsim Sha Tsui, Kowloon. 鳳凰吧 - 九龍尖沙咀寶勒巷 17-19 號地庫全層(粵海酒店-對面)

Fee: HK \$120 per person (When admission, please contact pub receptionist to pay the fee & drop your name card at the front door counter.)

Inclusive: Unlimited FREE Drinks onboard incl. whisky, gin, beer, soft drinks, house red

You can choose to come at whatever time from 5:30 pm to 8:30 pm. Interested parties are requested to fill in and return the attached Reply Form to us as soon as possible. For details, please refer to the attached sheets – 20110523_Happy_Hour_Gathering.pdf. For enquiries, please contact Ms. Renata Chan at 2300 1685.

Come and have a drink and casual chat with friends!!

In-house Training Service

In-house training is a total solution to complement the existing training programmes of companies. All of the regular courses are available for in-house delivery.

Types of Courses for In-house Training

- Shipping Logistics and Practice
- Applications of Incoterms, L/C & UCP600 (Elementary Level)
- Applications of Incoterms, L/C & UCP600 (Advanced Level)
- Customs Restrictions on Logistics Functions
- China Warehouse and Distribution & Fulfillment
- Perishable Logistics
- 5S for Logistics Industry
- Value added service in Logistics
- Marketing/Sales/Customer Services/CRM in Sea Transport and Logistics
- Information Technology in Logistics
- Briefing on RFID Development
- Dangerous Goods Regulations Awareness Training for Category 4 & 5 Personnel
- Initial Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel
- Recurrent Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel
- International Maritime Dangerous Goods Code IMDG Compliance Course
- Business Law
- Laws of Logistics and the future changes: An Update
- Liability issues in Transport and Logistics from Legal and insurance perspectives
- Navigating the Intellectual Capital of the Logistics Service Industry
- Supply Chain Management
- Green Supply Chain Management

To ensure the courses are current and relevant, instructors with relevant expertise and practical experience will be invited for course design and delivery. Being cost effective, company specific, convenient and flexible, in-house courses will definitely ensure that your staff will be well equipped with updated skills and knowledge to operate in this very competitive environment. To meet companies' specific requirements, our training experts are always available to design appropriate in-house courses. For inquiries, please contact Ms. Renata Chan at 2300 1685 or e-mail info@hkstla.org.

HKSTLA is organizing the following DG training courses in co-operation with Logistics Professional Consultancy Ltd.

1. 0.5 day Dangerous Goods Regulations Awareness Training for Category 4 & 5 Personnel

This course "Dangerous Goods Regulations Awareness Training for Category 4 & 5 Personnel (DGA)", co-organized by Hong Kong Sea Transport and Logistics Association (HKSTLA) and Logistics Professionals Consultancy Ltd. (LPCL), aims to provide participants have the basic knowledge on current regulation. How to identify the hidden hazard. Handling skills of dangerous goods in loading and storage. The emergency response procedures in accident / incident relates to dangerous goods. For details, please refer to the attachments - DGA_LPCL_Leaflet_revised120111.pdf. The course is open for registration. Interested parties please complete the attached Enrolment Form and mail it back to us together with the cheque for the course fee.

2. 5 days Initial Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel

This course "Initial Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel (DGI)", co-organized by Hong Kong Sea Transport and Logistics Association (HKSTLA) and Logistics Professionals Consultancy Ltd. (LPCL), aims to provide participants have the necessary skills to accept, handle and process shipments containing dangerous goods and are able to correctly apply all the provisions of the current edition of the mandatory IATA Dangerous Goods Regulations (DGR). For details, please refer to the attachments - DGI_LPCL_Leaflet_revised120111.pdf. The course is open for registration. Interested parties please complete the attached Enrolment Form and mail it back to us together with the cheque for the course fee.

HKSTLA Newsletter

[3. 3 days Recurrent Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel](#)

This course "Recurrent Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel (DGR)", co-organized by Hong Kong Sea Transport and Logistics Association (HKSTLA) and Logistics Professionals Consultancy Ltd. (LPCL), aims to provide participants whom has been certified to handle Dangerous Goods and received their last training within 24 months interval. To ensure current DG certificate holders are updated with the latest changes, amendments and requirements of ICAO, IATA and HK CAD. A fresher programme to facilitate current DG certificate holders to apply the DGR proficiently. For details, please refer to the attachments - DGR_LPCL_Leaflet_revised120111.pdf. The course is open for registration. Interested parties please complete the attached Enrolment Form and mail it back to us together with the cheque for the course fee.

HKSTLA is organizing the following DG training courses in co-operation with Skysafe International Consultant Ltd.

[4. 3 days International Maritime Dangerous Goods Code IMDG Compliance Course](#)

This an in-depth initial training course provides seafarers with the opportunity to become familiar with the rules governing the carriage of dangerous goods (or HazMat) in particular with the most recent edition of the International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code. For details, please refer to the attachments - IMDG_SkySafe_Leaflet_revised120111.pdf. The course is open for registration. Interested parties please complete the attached Enrolment Form and mail it back to us together with the cheque for the course fee.

Welfare Information

↪ **Oil Card Special offer extended until 31 October from Reason Power (Hong Kong) Ltd.** – Please be announced that Reason Power special offer for HKSTLA Members will be extended from 1 May to 31 October 2011. - They offer same previous discount rates of HK standard pump price less HK\$1.7 / liter for petrol & HK\$2.60 / liter for diesel. They can use Sinopec discount card for all HK stations (total around 30 stations) with 30 days of credit terms paid to Reason Power. If you want to enjoy this offer, please fill in the form and send back to us by email to info@hkstla.org. For enquiries, please contact with Ms. Renata Chan at 2300 1685.

↪ **Special Individual Membership Offers from HKSTLA** - Please be reminded that the special offer to join our Individual Members has been extended until 9 May 2011. Applicants who submit an application postmarked on or before 9 May 2011, will receive a special offer consisting of significantly reduced Entrance fees. For details, please refer to the attached sheets – Application Form_revised10Nov10.pdf.

New application (discount valid until 9 May 2011):

- \$1,500 for Fellow member "FSTLA" (Entrance fee waiver)
- \$1,000 for Member "MSTLA" (Entrance fee waiver)
- \$500 for Associate member "ASTLA" (Entrance fee waiver)
- \$500 for Graduate member "GSTLA" (Entrance fee waiver)
- \$300 for Studying member (Entrance fee waiver)

↪ **FREE Recruitment Page** – Please be reminded that the Association takes great pleasure in inviting all members to post your job advertisements on this website www.hkstla.org free of charge. There is an on-line career advertisement board where job seekers likely and frequently visit to seek for career opportunities especially in the shipping and logistics fields. If any member have interests to post any job advertisements on the Association's website, please fill in the form and send back to us by email to info@hkstla.org.